



Old churches and a picturesque forest park impress in Knezha

Красиви стари църкви, великолепен музей и живописен лесопарк със зоокът привличат туристите в град Кнежа, разположен в Дунавската хълмиста равнина, на 30 км от река Дунав.

Beautiful old churches, an excellent museum, and a picturesque forest park with a small zoo are attracting tourists to the town of Knezha, located in the hilly Danube Plain 30 km south of the Danube River.

Стари църкви и живописен лесопарк впечатляват в Кнежа

BG ▶ Едни от първите жители на тези земи са траките, които обитават областта още от трето хилядолетие преди Христа. Около града се намират останките на много тракийски могили. С включването на селището в пределите на Първата българска държава Кнежа получава и своето име, за което има различни версии. Според една от тях по онова време в района е изпратен болярин, които да се заеме с управлението на местността. Местните го наричат „кънъз“

(в превод – кмет). Другата версия за произхода на името е свързана с тезата, че още през VII век тук се настанява племенна общност, наричана княж. Според трети тълкувания пък Кнежа носи името на стария босненско-български владетелски род Кнежевич, населявал местността през XIV век.

Повече за богатата история на този край можете да научите в Общинския исторически музей. Музейното дело в града започва през 70-те

EN ▶ The Thracians were among the first settlers on these lands - they inhabited the area as far back as the 3rd millennium BCE. The remains of several Thracian mounds are found around the town. With the inclusion of the settlement within the borders of the First Bulgarian Empire, Knezha obtained its name. There are divergent versions about its origin. According to the first one, a boyar was sent to the region with the mission of governing the area. The locals called him “kanaz”

(translates as “mayor”). Another version maintains the thesis that a tribal community called “knazh” settled here as early as in the 7th century. Following a third line of interpretation, Knezha bears the name of the old Bosnian-Bulgarian ruling clan Knezhevich, which resided in the area during the 14th century.

You may learn more about the rich history of this area in the Municipal Museum of History. The beginning of museum activities in the town

BG ▶ години на миналия век. От 1985 г. музеят има собствена сграда. Уредниците му постоянно обогатяват експозициите и издирват нови културни ценности, които дават информация за историята на селището. В музея са изложени стари български и турски вестници, документи и фотоси, родословното дърво на някои от местните фамилии, сведения за първи учреждения, история на участниците във войните и пр. В Общинския исторически музей са обособени зали, в които е представено археологическото, етнографското и художествено наследство на Кнежа.

Туристическата обиколка на града може да продължи с посещение на величествената църква „Света Троица“. Тя е построена през 1860 г., след разрешение на османската власт. Историята разказва, че цялото население на Кнежа с голям ентузиазъм, доброволен труд и средства се включва в издигането на православния храм. На осъществяването му през 1861 г. се събират 14 хиляди души. Впечатлява масивният иконостас

на църквата, където майсторите са впели и елементи от поминъка на местните. Архитектурата и вътрешната украса на църквата са удивителни. Те са пример за майсторство в църковното изкуство от времето на Възраждането и за високото народно самосъзнание на българина. Днес храмът „Света Троица“ е със статут на ценен архитектурен паметник, като се има предвид, че строежът е осъществен преди повече от 140 години.

През 1910 г. е направен първият основен ремонт на храма. Тогава е построено и храмовото кубе. През 1943-1944 г. храмът е изографисан.

Около Кнежа има още два православни храма с висока архитектурна и художествена стойност. От 1870 г. датира църквата „Възнесение Господне“ в село Бреница. Преди построяването ѝ религиозните обреди се извършвали в училището. След Освобождението черквата била духовен храм за бреничани и играела положителна роля за нравственото възпитание на хората. По празниците стари и млади

EN ▶ was in the 1970s. The museum has its own building since 1985. Its curators are constantly striving to enrich the exhibitions and to discover new cultural artefacts that provide information about the town's history. The museum exhibits old Bulgarian and Turkish newspapers, documents, and photos, the genealogical trees of some local families, information about some early institutions, stories of people who participated to the wars, etc. The Municipal Museum of History has separate halls to present the archaeological, ethnographic, and artistic heritage of Knezha.

The tour of the town might continue with visiting the majestic Sveta Troitsa [Holy Trinity] church. It was built in 1860, after the Ottoman administration's authorization. Historical records tell that the entire population of Knezha took part, with great enthusiasm, voluntary work, and donations, in the erection of the Eastern-Orthodox place of worship. Its consecration in 1861 drew 14 thousands people. The massive

iconostasis of the church, in whose ornamentation the artists have entwined elements of the local population's livelihood, is impressive. The architecture and the interior decoration of the church are amazing. They are an example of craftsmanship in the ecclesiastic art of the Revival period and of the high level of national self-awareness among Bulgarians. Today, the Sveta Troitsa church has the status of a precious architectural monument, given that its construction is more than 140 years old.

The first major renovation of the church was undertaken in 1910. This was also the time when the dome was built. The paintings date from 1943-1944.

In Knezha's vicinity, there are two other Eastern-Orthodox churches of high architectural and artistic value. The Vaznesenie Gospodne [Ascension of Jesus] church in the village of Brenitsa dates from 1870. Before its construction, religious rituals were observed inside the school. After the Liberation,





BG ▶ отивали в черквата не само да запалят свещи, но и да общуват помежду си.

Заради името си – „Възнесение Господне“, празникът на черквата е на Спасовден.

Другата религиозна ценност е църквата „Свети Архангел Михаил“ в село Лазарово. Завършена е през 1869 г. Църквата функционира от 1874 г. По време на тоталитарния режим е била затворена за посещения, както и много други църкви в страната ни. В нея е имало много ценни икони и стенописи, които с течение на времето са изчезнали.

След 1990 г. църква „Свети Архангел Михаил“ отново започва да функционира. В нея всяка година се честват големите църковни празници като Цветница и Великден.

Любимо място на местни и гости е живописният лесопарк „Гергана“. Тери-

торията му, с обща площ от 546 декара, е предпочитано място за семейни излети през почивните дни. В парка има обособени кътове за всякакви интереси и възрасти – места за пикник и барбекю, пейки, детски люлки и съоръжения, обширни поляни. От престоя си тук винаги най-щастливи си тръгват децата. Причината е, че заедно с игрите на воля могат да се порадват на съществуващия от 1980 г. насам зоокът, който приютава в 28 масивни сгради мечки, елени, понита, муфлони, глигани, вълци, шрауси, лисица, лебеди и патици, кози, голям брой морски свинчета и други. Паркът е изключително добре поддържан, чист и подреден.

В един от парковете в центъра на града туристите могат да видят паметник на загиналите във войните жители на Кнежа, издигнат с помощта на признателните им съграждани. За строежа на монумента са използвани основно

EN ▶ the church exerted a positive influence on the moral education of the population. On festive days, people of all ages were congregating to the church not just to light candles but to communicate as well.

The holiday of the church is on Spasovden [salvation day], which is synonymic to its name in Bulgarian.

The other religious jewel is the St. Archangel Mihail church in the village of Lazarovo. Its construction was completed in 1869. The church is in use since 1874. During the totalitarian regime, it was closed much like many other churches across the country. Inside, there were many precious icons and murals, which vanished with time.

After 1990, the St. Archangel Mihail church resumed operation. Every year, the great religious holidays such as Tsvetnitsa [Palm Sunday] and Velikden [Easter] are

celebrated here.

A favourite place for both locals and visitors is the picturesque Gergana forest park. Its territory extends over 54.6 ha and is the preferred place for family excursions on holidays. The park has specific corners for all interests and ages - picnic and barbecue areas, benches, children's swings and playgrounds, vast meadows, etc. Kids are always those who are the happiest with their visit. The reason is that, in addition to playing at will, they can enjoy the small zoo founded in 1980. In 28 solid buildings, it shelters bears, roe deer, ponies, mouflons, wild boars, wolves, ostriches, foxes, swans, ducks, goats, a large number of Guinea pigs, etc. The park is maintained exceptionally well, it's clean and tidy.

In one of the parks in the town's centre, tourists can see a monument to the inhabitants of Knezha fallen in the wars,

BG ▶ средства от дарения.

Кнежа е домакин на атрактивния Северен фестивал на любителските читалищни театри „Звезден прах“. Всяка година самодейните театрални трупи представят своето творчество на сцената на местното читалище. Представленията нямат състезателен характер. Идеята на фестивала е да радва публиката с талантиливи изпълнения и да осъществява културен обмен между колективите. Друго редовно събитие в Кнежа е традиционният панаир, провеждан всяка година в края на август.

Посетителите на Кнежа трябва да имат предвид, че за Кнежа е характерна сравнително ниската средногодишна температура и голямата средногодишна температурна амплитуда. През 40-те години на миналия век е имало случай, в който дори измерената най-ниска абсолютна минимална температура на връх Мусала (най-високия в България) е била по-висока отколкото тази в Кнежа. Според климатолозите, след град Трън, Кнежа е вторият

най-студен град в страната.

Друга интересна подробност е, че в Кнежа се намира единственият в България Институт по царевицата. Географското положение и природните дадености векове наред са благоприятствали развитието на лозарството, както и отглеждането на технически и фуражни култури в региона. Производството на слънчоглед и царевица са традиционен поминък за тукашното население. Така още през 1924 г. се стига до напълно правилното решение на държавното управление за създаване на опитно поле към Практическото земеделско училище. През годините опитното поле прераства в опитна станция, за да се стигне до полагане на основите на научноизследователската дейност в областта на селекцията и отглеждането на царевицната култура.

Кнежа е пример за умело общинско управление и креативност в намирането на начини и средства за културни развлечения на жителите от малкия град и за привличането на туристи.

EN ▶ erected by their grateful fellow citizens. The construction of the monument was funded mainly by donations.

Knezha hosts the attractive Star Dust Northern Festival of amateur theatres of the cultural centres. Every year, the amateur theatre companies are presenting their creative work on the stage of the local chitalishte. The spectacles are not of competitive nature. The idea of the festival is to make the public happy with talented performances and to provide for cultural exchanges between the companies. Another regular event in Knezha is the traditional fair, organized annually in late August.

Knezha's visitors should keep in mind that a relatively low yearly average temperature and big yearly average temperature amplitude are characteristic of the town. On one occasion in the 1940s, even the lowest absolute temperature measured on Musala Peak (the highest in Bulgaria) was higher than the one in Knezha. According to climatologists, after the town of Tran, Knezha is the second

coldest town nationally.

Another interesting detail is that Knezha is the seat of Bulgaria's only Institute of Maize. The geographical location and the natural condition have been favourable since centuries to the development of vine growing in the region, as well as to the cultivation of industrial and fodder crops. Sunflower and maize production is a traditional livelihood for the local population. Thus, as early as in 1924, the state administration came to the absolutely sound decision to create an experimental field associated with the Practical School of Agriculture. With time, the experimental field grew into an experimental station, and evolved eventually up to the foundation of the R&D activities in the selection and cultivation of maize.

Knezha is an example of competent municipal governance and of creativity in the invention of means and methods for organizing cultural events for the inhabitants of the small town and for attracting tourists.

